



LA BELUGA

Bulletin du Club Occitan de Noisy Le Grand - Marne La Vallée

Association n°W932003580 régie par la loi de 1901 - Siret n°79037061300016
30, Rue du Clos - 93 160 Noisy-Le-Grand - Tel : **06 75 80 56 17** cluboc.noisy@gmail.com

Directeur de la publication et rédaction : Patrice ROQUES

Mise en page : Evelyne Lagriffoul

Julhet de 2022

Bulletin N° 113

Editorial

Fin del monde o fin del mes ?

Las eleccions legislativas venon d'ajustar un molonàs de questions sens responsas a la dobtança onte cabussèt lo país. Una èra d'instabilitat e d'imprevisibilitat s'alòga pertot.

Lo desastre ecologic venent foguèt doblidat un còp de mai dins una campanha electorala menada coma un plebiscite sens debat vertadièr, ni per un afichatge de faciada. La necessitat d'una transformacion prigonda (e probable dolorosa) de nòstre biais de viure s'acara a la crenta legitima de fòrça monde que se demandan cossí tendràn còp "fins a la fin del mes".

Perqué se mainar de la "fin del monde" quand la constrencha economica vos estrangola ? E alavetz, perqué pas escotar las serenans de fòrças escuras qu'an triomfat dins mai d'un endrech d'Occitania — coma dins lo nòrd de França — quitament s'amenajan valors democraticas e umanistas ?

O cal afortir mai que mai, la salvagarda de la democracia se pòt pas desseparar del respècte de la diversitat biologica e culturala. Urgéncia ecologica e urgéncia culturala parejan. Devèm propausar una narracion occitana del monde futur, fondada sus las valors d'aculhénça, de convivéncia, de fraternitat.

Devèm convèncer las / los ciutadan.a.s d'Occitania, de França entiera : fin del monde rima ambe fin del mes, las batèstas per rebutar la primièra e las per salvar la fin del mes seràn menadas d'a front, si que non capitarem pas.

Patrici Roques (*dialècte occitan lengadocian*)

Vocabulari : lo mes = le mois - ajustar = ajouter
un molonàs = un gros tas - la dobtança = l'incertitude
cabussar = plonger - s'alogar = s'installer - foguèt = fut

Vocabulari : vertadièr = véritable - ni per = malgré
prigond = profond - lo biais = la façon
s'acarar = s'affronter - fins a = jusqu'à
se mainar = se préoccuper - alavetz = alors
una serena = une sirène - escur = obscur
un endrech = un endroit - quitament = même
afortir = affirmer - mai que mai = plus que jamais
parejar = aller de pair - l'aculhénça = l'accueil
la convivéncia = le vivre-ensemble
convèncer = convaincre - un ciutadan = un citoyen
una batèsta = une bataille - rebutar = repousser
las = celles - d'a front = de front - si que non = sinon
capitar = réussir

AGENDA del Club occitan

Forum de las Associacions de Noisy-le-Grand
dissabte 3 de setembre

a l'*Espaci Michel Simon*, en centre vila,
avenguda Aristide Briand, de 10 h a 18 h.

Lo Club occitan i tendrà un taulièr coma de costuma,
dins la zòna *Cultures du Monde*, prèp dels Antilheses,
dels Bretons, dels Chineses, dels Tamols etc...

Vocabulari : dissabte = samedi - una avenguda = une avenue
un taulièr = un stand - de costuma = d'habitude

Somari : p.1 : Editorial
p.2 : Letra del president Macron a PQVNL, revirada en òc
p.3-4 : de Gui Matieu : *Lo fraire de ... - Publicitat per lei nonanta ans dau Ricard*. - Oceana Murcia : 1907
p.5 : Liliana Zand : *Liura*
p.6 : de Chantal Demarest : *Lo vièlh marinier*
p.7 : Antologia permanenta : Bernat Manciet, *Sonets*
p.7-8 : Universitats e Escòlas occitanas d'estiu
p.9 : Del costat de las associacions amigas
Quauques cors dins la Talvera parisena - Escambisenoc
Ajudatz las librariás occitanas
Bulletin d'adesion al Club Occitan
p.10 : Publicitats
